



Raeren

Annexe n°26

Gemeinde / Commune de **RAEREN**

STÄDTEBAU / URBANISME

BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN UNTERSUCHUNG / AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE

Das Gemeindegremium lässt wissen, dass es mit einem Antrag befasst worden ist, der Folgendes betrifft:

~~Le collège communal fait savoir qu'il est saisi - que le Gouvernement est saisi d'une demande de : Verstärkungsgenehmigung - Änderung einer Verstärkungsgenehmigung - Städtebaugenehmigung - Städtebaugenehmigung für gruppierte Bauten - Städtebaubescheinigung Nr. 2~~
~~Permis d'urbanisation - modification de permis d'urbanisation - permis d'urbanisme - permis d'urbanisme de constructions groupées - certificat d'urbanisme n°2~~

Die Antragsteller sind **Frau Monique KIRCH** wohnhaft in / ~~mit Büroräumen in Eynatten, Hubertusweg 13 b~~

~~Les demandeurs sont Madame Monique KIRCH-demeurant à - dont les bureaux se trouvent à Eynatten, Hubertusweg 13 b~~

Das betroffene Grundstück befindet sich in **Raeren, Hubertusweg Nr. 13 b** mit folgenden Katasterangaben: **Flur G Nr. 15 f 21**

~~Le terrain concerné est situé à Raeren, Hubertusweg 13 b, et cadastré section G n° 15 f 21~~

Das Projekt betrifft die **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN - Anlegen eines Parkplatzes mit Bodenreliefveränderung** und hat folgende Merkmale: **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN**

~~Le projet consiste en DEROGATION DU PLAN DE SECTEUR - Création d'un parking avec modification du relief du sol et présente les caractéristiques suivantes: DÉROGATION DE PLAN DE SECTEUR~~

Die öffentliche Untersuchung erfolgt kraft Artikel - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung.

L'enquête publique est réalisée en vertu de l'article - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - du Code du Développement Territorial.

Während des Untersuchungszeitraums kann die Akte an folgender Anschrift eingesehen werden / Le dossier peut être consulté durant la période d'enquête à l'adresse suivante : **Bauamt Raeren/Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**

- werktags von **08.00 bis 12.30 Uhr** / les jours ouvrables de **08 h 00 à 12 h 30** ;

- am **20/06/2023** von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr / le **20/06/2023** de 16 h 00 à 20 h 00 ;

Für Einsichtnahmen bis 20.00 Uhr muss der Termin spätestens 24 Stunden im Voraus verabredet werden, bei ~~Herrn~~/Frau **PLUM** - Tel.: **087/85 89 74** - E-Mail: karin.plum@raeren.be / Pour les consultations jusqu'à 20h00, rendez-vous doit être pris **au plus tard 24 heures à l'avance** auprès de **Mme PLUM** téléphone : **087/85 89 74** mail : karin.plum@raeren.be

Die öffentliche Untersuchung läuft vom 14/06/2023 bis zum 28/06/2023

L'enquête publique est ouverte le 14/06/2023 et clôturée le 28/06/2023

Schriftliche Beanstandungen und Bemerkungen können an das Gemeindegremium gerichtet werden:

Les réclamations et observations écrites sont à adresser au collège communal:

- per gewöhnliche Post an folgende Anschrift / par courrier ordinaire à l'adresse suivante: **Bauamt Raeren / Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN,**

- per Fax an die Nummer: / par télécopie au numéro : **087/ 65 28 88,**

- per E-Mail an / par courrier électronique à l'adresse suivante : **bauamt@raeren.be**

- durch Übergabe an / remises à (5) **Frau / Mme Plum** dont le bureau se trouve **Raeren, Hauptstraße 30**

Der Umschlag, das Fernschreiben oder die E-Mail trägt den Vermerk: **KIRCH**

L'enveloppe, la télécopie ou le courrier électronique portera la mention: KIRCH

Während desselben Zeitraums können die mündlichen Beanstandungen und Bemerkungen nach Verabredung bei **Frau Plum** oder bei der Abschlussitzung erörtert werden

Les réclamations et observations orales peuvent être formulées pendant la même période sur rendez-vous auprès de **Mme Plum** ou lors de la séance de clôture de l'enquête.

Die Abschlussitzung der öffentlichen Untersuchung findet an folgender Anschrift statt: **Bauamt Raeren am 28/06/2023, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

La séance de clôture de l'enquête publique aura lieu à l'adresse suivante: Urbanisme Raeren, le 28/06/2023 de 10h00 à 11h00.

Die zu diesem Zweck beauftragte Person, die damit beauftragt ist, Erklärungen über das Projekt abzugeben- ist **Frau K. PLUM** im Büro des **Bauamtes in Raeren, Hauptstraße 30**

La personne chargé(e) de donner des explications sur le projet est Mme K. PLUM dont le bureau se trouve à **Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30**